



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST  
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Ship Construction, Refit and Related  
Services/Construction navale, Radoubs et services  
connexes  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Véhicule à coussin d'air	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-220301/B	<b>Date</b> 2022-10-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-220301	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$MC-037-28841
<b>File No. - N° de dossier</b> 037mc.F7013-220301	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-12-09</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gandolfini, Gianmarco	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 037mc
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 271-6136 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  <b>Signature</b>  <b>Date</b>	

## **DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS**

### **REEMPLACEMENT DE LA FLOTTE DE VÉHICULES À COUSSIN D'AIR**

### **POUR**

### **LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

#### **1. Contexte et objet de cette demande de renseignements (DDR)**

La flotte de véhicules à coussin d'air (VCA) de la Garde côtière canadienne (GCC) appuie principalement le mandat des services de recherche et de sauvetage (SAR), de déglacage et de navigation maritime dans la région du Centre (Trois-Rivières) et la région de l'Ouest (Vancouver).

Le VCA a la capacité unique de naviguer dans les eaux peu profondes et les vasières en planant sur un coussin d'air au-dessus des surfaces. Ce véhicule offre une capacité de levage moyenne et un accès à des zones inaccessibles à tous les autres navires. À ce titre, le VCA mène également de nombreuses missions secondaires, notamment le soutien aux forces de l'ordre et la réponse aux situations d'urgence et aux catastrophes naturelles en collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux et municipaux. Pour plus d'informations sur le VCA, visitez la page Web suivante <https://inter-j01.dfo-mpo.gc.ca/fdat/navires/details-d'un-navire/98>.

La flotte actuelle de VCA est composée de 2 véhicules mis en service en 1998, un mis en service en 2008 et le dernier mis en service en 2014. Ces véhicules ont une durée de vie en service relativement courte en raison de leur construction en aluminium et de leur fonction principale de déglacage dans un environnement difficile.

Avec sa première demande d'information (DDR), le Canada a cherché à comprendre la disponibilité sur le marché de solutions techniques applicables et appropriées, dans le but de :

- Informer les soumissionnaires potentiels des exigences de ce projet ;
- Recueillir des informations concernant la faisabilité technique des exigences ;
- Solliciter les commentaires de l'industrie pour rationaliser les exigences techniques et de sollicitation ; et
- Rechercher des informations sur les coûts auprès de l'industrie à des fins budgétaires.

#### **2. Objet de cette demande d'informations**

Par le biais de cette deuxième DDR, le Canada cherche à poursuivre son engagement auprès de l'industrie en menant des activités supplémentaires qui contribueront à éclairer la stratégie d'approvisionnement et les exigences techniques, et à s'assurer que le Canada mène un processus équitable, ouvert et transparent.

Les entreprises intéressées qui n'ont pas répondu à la première DDR (<https://canadabuys.canada.ca/fr/occasions-de-marche/appels-d-offres/pw-mc-004-28702>) sont invitées à la consulter car elle comprend des Exigences obligatoires de haut niveau (annexe A), Zones d'opérationnelles du VCA (annexe B) et Questions à l'industrie (annexe C).

La première phase de cette DDR commencera par des rencontres individuelles en personne (ou des rencontres virtuelles à la discrétion du Canada) avec les chantiers navals et les

concepteurs de navires intéressés. Les commentaires et les éclaircissements recueillis lors de ces discussions permettront au Canada d'avoir une meilleure idée des avantages et des inconvénients des différentes solutions d'approvisionnement proposées.

Il convient de noter que le fait de rencontrer des répondants intéressés ne signifie pas que le Canada approuve leur produit ni qu'ils bénéficient ou bénéficieront d'un traitement préférentiel ou d'avantages internes lors de futures activités d'approvisionnement.

Les répondants intéressés à organiser une rencontre individuelle dans leur établissement ou à assister à une séance individuelle virtuelle sont priés d'envoyer un courriel à l'autorité contractante ([gianmarco.gandolfini@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:gianmarco.gandolfini@tpsgc-pwgsc.gc.ca)) au ou avant le 8 novembre 2022. Le courriel devrait inclure les informations suivantes :

- L'objet du courriel devrait être : DDR pour véhicule à coussin d'air F7013-220301/B
- Raison sociale et adresse ; et
- Nom et adresse e-mail d'une personne de contact.

### **3. Nature de la demande de renseignements**

Cette demande n'est pas un appel d'offres. Cette DDR ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Par conséquent, les fournisseurs éventuels de tous biens ou services décrits dans cette DDR ne devraient pas réserver des stocks ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans cette DDR. Cette DDR ne donnera pas lieu non plus à l'établissement d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Cette DDR vise seulement à obtenir les observations de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

### **4. Coûts associés aux réponses**

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées pour répondre à cette DDR.

### **5. Traitement des réponses**

- a) Utilisation des réponses : Les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'acquisition, pour aider à la rédaction des spécifications de performance (susceptibles d'être modifiées). Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.
- b) Équipe d'examen : Une équipe d'examen composée de représentants de la GCC client et de SPAC examinera les réponses reçues. Ce dernier se réserve le droit d'engager des consultants indépendants ou de recourir aux services des ressources du gouvernement qu'il juge nécessaire pour examiner toute réponse. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.
- c) Confidentialité : Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information.

- d) Activité de suivi : Le Canada coordonnera les dates et les heures des réunions pour les séances de consultation individuelles avec tous les répondants intéressés. Les dates et heures seront selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Le Canada peut, à sa discrétion, organiser des activités d'engagement de l'industrie (p. ex. journée de l'industrie, séances individuelles de l'industrie) avec l'industrie sur cette DDR. La date, l'heure et le lieu de toute activité d'engagement, si nécessaire, seront publiés sur [Canadabuy.ca/fr](http://Canadabuy.ca/fr) à une date ultérieure. Ces activités d'engagement, si nécessaire, donneront aux fournisseurs intéressés l'occasion de demander des éclaircissements sur l'objectif et le contenu de cette DDR.

## **6. Exigences en matière de sécurité**

La présente DDR ne comporte aucune exigence relative à la sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences en matière de sécurité régissant les marchés, consultez le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne au [www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html).

## **7. Surveillant de l'équité**

Le Canada a retenu les services de la firme Samson Consultation Inc en tant que surveillant de l'équité dans le cadre de ce processus d'approvisionnement.

## **8. Demandes de renseignements**

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement aux demandes de renseignements écrites des fournisseurs ou ne distribuera pas nécessairement les réponses à tous les fournisseurs éventuels.

Autorité contractante : Gianmarco Gandolfini  
Courriel : [gianmarco.gandolfini@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:gianmarco.gandolfini@tpsgc-pwgsc.gc.ca)